

passarla liscia

Giacoma/Kolb	passarla liscia <i>fig</i> (evitare un pericolo), heil/[mit heiler Haut] davonkommen; passarla liscia a qu <i>fig</i> (non punirlo), jdm etwas durchgehen lassen; non la passerà liscia! , das wird nicht ungestraft bleiben!, das werde ich ihm nicht durchgehen lassen!
Il Sansoni Tedesco	< <i>fam</i> > passarla liscia mit einem blauen Auge davonkommen < <i>fig</i> > <i>passarla liscia</i> mit heiler Haut davonkommen
Langenscheidt/DIT Par.	passarla liscia heil davonkommen
PONS online-Wörterb.	<i>passarla liscia</i> (<i>fam</i>): mit heiler Haut davonkommen (ungestraft)
Dardano	[<i>passare</i>] <i>passarla</i> (o <i>passarsela</i>) <i>liscia</i> , evitare una giusta e meritata punizione <i>passarla</i> , <i>scamparla liscia</i> , evitare un pericolo, superare una difficoltà senza danni; <i>passarla liscia a qlcu.</i> , perdonargli una mancanza.
De Agostini	est.: <i>passarla liscia</i> , uscire da un impiccio senza danni [<i>liscio</i>] <i>passarla liscia</i> , non subire rimproveri o punizioni per una mancanza commessa o per un guaio combinato
De Mauro	Passarla liscia loc.v. CO <i>cavarsela</i> , riuscire a evitare una punizione, una conseguenza negativa
Devoto/Oli	FIG. <i>passarla liscia</i> , uscire indenne da una situazione pericolosa, farla franca; <i>farla passare liscia a qualcuno</i> , evitargli una punizione (spec. in frasi negative): non gliela farò passare liscia
Gabrielli	[<i>passare</i>] <i>passarla</i> , <i>scamparla</i> , eludere, uscire da una situazione pericolosa, grave: <i>L'hai passata bella</i> ; <i>La prossima volta non la passerai liscia</i> . <i>Passarla liscia</i> , senza guai o punizioni. <i>passarla liscia a uno</i> , non punirlo, perdonarlo.
Garzanti	PASSARLA LISCIA v. intr. <i>cavarsela</i> senza conseguenze negative
Palazzi/Folena	[<i>passare</i>] <i>passarla liscia</i> , senza ricevere punizioni o danno <i>Passarla liscia</i> , sfuggire a una punizione meritata, <i>cavarsela</i> senza danno <i>passarla liscia a qualcuno</i> , perdonargli qualcosa, chiudere un occhio e non punirlo: <i>non posso passargliele tutte lisce!</i>

Sabatini Coletti	<p>passarla l., evitare difficoltà o punizioni, cavarsela: questa volta gliela farò passare l.</p> <p>[passare] passarla liscia, scamparla senza avere punizioni: il colpevole non la passerà liscia</p>
Treccani online	<p>Passarla liscia, evitare la punizione meritata, o superare senza danno un pericolo, un incidente, ecc.; con sign. attivo, passarla liscia a qualcuno, non punirlo</p> <p>[passare] passarla liscia, evitare un danno, sfuggire a una pena meritata.</p>
Zingarelli	<p>passarla liscia, evitare castighi, punizioni, difficoltà e sim.</p> <p>[passare] passarla liscia o (lett.) passarsela liscia, evitare punizioni, conseguenze spiacevoli, e sim.: non credo che la passerà liscia; se volete passarvela liscia, danari e sincerità (A. Manzoni)</p>
Capire l'antifona	<p>Passarla liscia</p> <p>– evitare una punizione, un castigo; cavarsela.</p>
Lapucci	<p>[Cavarsela a buon mercato] Passarla liscia: evitare un danno, una pena, ecc.</p>
Paola Sorge	<p>Passarla liscia: scampare a una punizione o ad un pericolo</p> <p>[Liscio] Passarla liscia: evitare una punizione, scamparla</p>
Pittàno	/
Quartu/Rossi	<p>Passarla liscia (pop) Superare senza danno e in genere per pura fortuna un pericolo o una difficoltà. Più usato nel senso di scansare una punizione, un castigo meritato.</p>
Cattana/Nesci	<p>passarla liscia, cavarsela senza conseguenze negative</p>
Diz. Ital. di base (Giunti)	<p>Passarla liscia = cavarsela, evitare la punizione che si meritava</p> <p>[liscio] Passarla liscia = cavarsela senza danno, senza venire punito</p>